

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 98 (1972)
Heft: 43

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

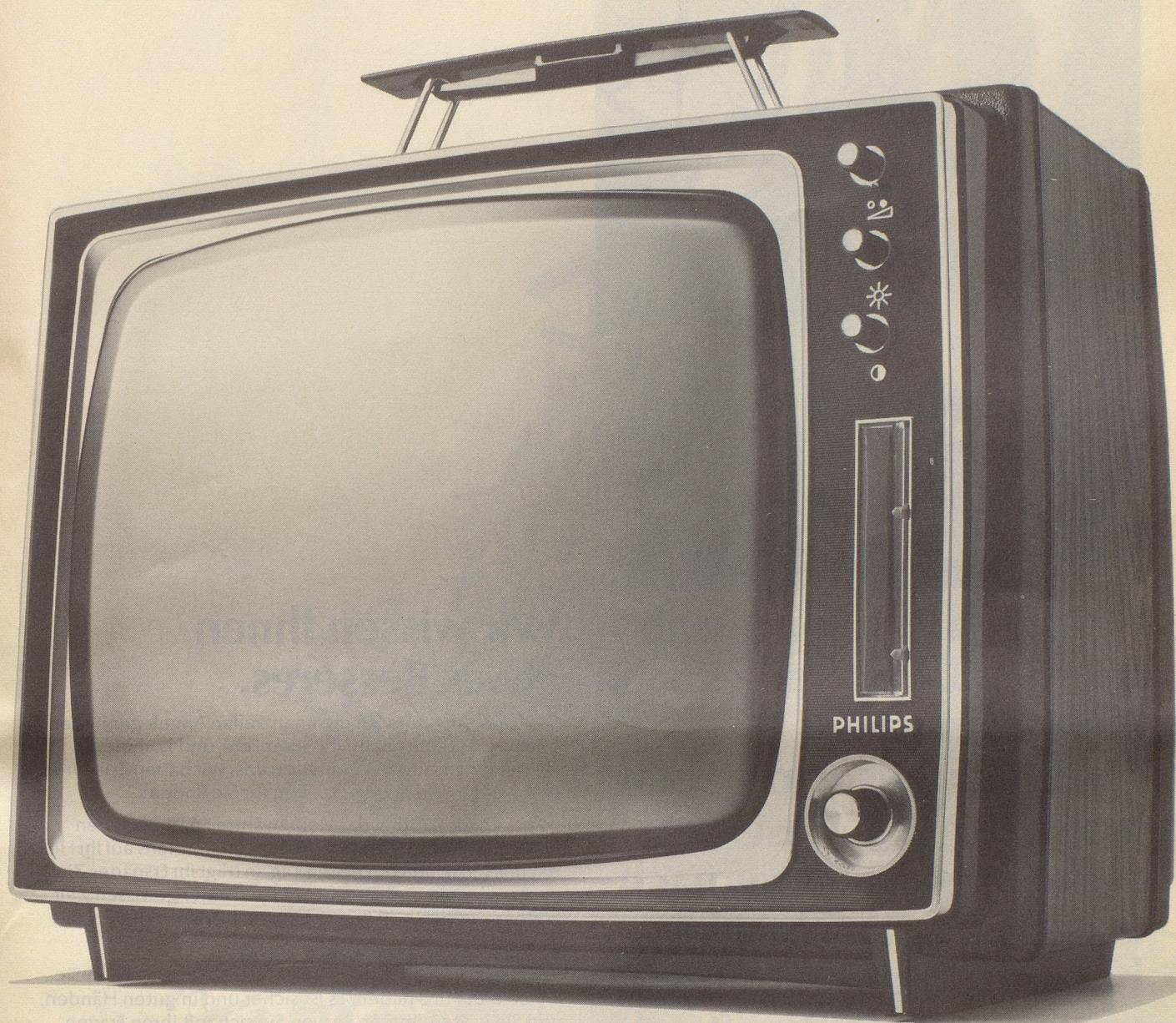
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Philips
Sound+Vision



Damit können Sie überall fernsehen, wo Sie mit dem Auto hinfahren.

Ein gewöhnlicher TV-Portable ist so lange eine gute Sache, als man überall Strom hat, wo man fernsehen will.

In den Ferien, auf Campingplätzen oder auf einer Segeljacht, ist das aber oft so eine Sache mit dem Strom.

Philips hat darum einen

Portable entwickelt, den man nicht nur ans Netz, sondern auch an jede 12-Volt-Gleichstromquelle anschliessen kann. Also zum Beispiel an die Autobatterie oder an einen Generator mit Gleichspannungswandler. Er braucht sehr wenig Strom, und es

besteht keine Gefahr, dass die Autobatterie zu stark entladen wird.

Den neuen Portable gibt es in weiss und Palisander. Er hat einen grossen 31-cm-Bildschirm und wiegt dennoch nur 8 Kilo.

Aber bitte lassen Sie den

Portable nie laufen, während Sie autofahren. Auch nicht für die Mitfahrer. Es lenkt doch ab, und Philips möchte ungern einen Kunden verlieren.

PHILIPS



**Natürlich können Sie ab
morgen Ihrer Frau einfach
ein schönes
Haushaltungsgeld geben
und über den Rest
schweigen. Dem vernach-
lässigten Sparschwein
hie und da gut zureden
und von der Zukunft nur
träumen.**

Wir wissen Ihnen etwas Besseres.

Besprechen Sie die finanziellen Angelegenheiten und Ihre Zukunftspläne mit Ihrer Frau, und kommen Sie mit ihr zusammen einmal zu uns. Wir haben Zeit für Sie und werden die richtige Lösung für Sie finden:

Zum Beispiel das vielbewährte Sparheft. Jeden Monat zahlen Sie einen Teil Ihres Einkommens auf Ihr Heft bei uns ein. Und vom ersten Tag an trägt Ihr Erspartes Zins und wird mehr und mehr. Und nach einer gewissen Zeit können Sie sich und Ihrer Frau einen lang ersehnten Wunsch erfüllen.

Sie geniessen aber noch mehr Vorteile, wenn Sie Ihr Geld bei uns haben. Es ist sicher und in guten Händen, und Sie wissen immer, an wen Sie sich mit Ihren Fragen wenden können.

Vielleicht möchten Sie Ihrer Gattin gerne eine Vollmacht geben, damit auch sie Ihre Interessen bei Ihrer Bank wahrnehmen kann. Sollte es einmal nötig sein, weiß sie dann genau, wie alles geregelt ist und wie sie sich verhalten muss.

So angenehm und einfach ist noch vieles, wenn Sie es mit uns besprechen. Sie werden feststellen, dass man trotz der grössten Datenverarbeitungsanlage der Schweiz menschlich, nett und hilfsbereit bleiben kann. Und Sie werden es schätzen, dass wir etwas konservativ sind, wenn Sie – wie wir – darunter Vertrauenswürdigkeit und solide Geschäftsprinzipien verstehen.

**Schweizerischer
BANKVEREIN**
Société de Banque Suisse

1872 1972
1872 1972